

Consorzio Nettuno - Corso di Matematica 1

Schede di lavoro guidato per le esercitazioni

APPENDICE 2: Uso di *DERIVE* con menu in italiano.

DERIVE è un programma di origine americana e i suoi menu, help eccetera sono ovviamente in inglese. Poiché non tutti gli utenti conoscono tale lingua, un importatore del programma ¹ ha messo a disposizione una versione tradotta in italiano.

Le funzionalità sono esattamente le stesse della versione originale, ma le voci di menu hanno subito notevoli variazioni in particolare per quanto riguarda il tasto da premere per attivarle direttamente da tastiera, tasto indicato nel menu in maiuscolo (di solito si tratta dell'iniziale) .

Crediamo di fare cosa utile al Lettore riportando di seguito una "tabella di conversione" tra i comandi della versione per DOS in inglese e i corrispondenti comandi della versione per DOS in italiano.

AZIONE	<i>DERIVE</i> PER DOS IN INGLESE	<i>DERIVE</i> PER DOS IN ITALIANO
Attiva la linea di editing	Author	creA
Semplifica l'espressione evidenziata	Simplify	Semplifica
Sviluppa l'espressione evidenziata	Expand	svilUppa
Scompone in fattori l'espressione evidenziata	Factor	fattorizZa
Semplifica l'espressione evidenziata in modalità approssimata	approX	aPprossima
Risolve l'equazione evidenziata	soLve	Risolvi
Modifica la modalità di azione (Approximate, Exact, Mixed)	Options Precision Mode	Opzioni Precisione Modo
Modifica il numero di cifre rappresentate in modalità Approximate	Options Precision Digits	Opzioni Precisione Cifre
Influisce sulla manipolazione di espressioni trigonometriche	Manage Trigonometry Direction	strumeNti Trigonometria Direzione
Gestisce gli identificatori di variabili	Options Input Mode e Case	Opzioni Inserimento Modo e Maiuscole
Suddivide lo schermo in finestre	Window Split Horizontal, Vertical	Finestra Dividi Orizzontale, Verticale
Calcola una derivata	Calculus Differentiate	Calcola Derivata

¹ Si tratta della Media Direct srl. di Bassano del Grappa.

Calcola un integrale	Calculus Integrate	Calcola Integrale
Calcola un limite	Calculus Limit	Calcola Limite
Permette di costruire una matrice	Declare Matrix	Definisci Matrice
Passa all'ambiente di Grafica	Plot Overlay	Grafici sOvrapposto
Sceglie tra coordinate cartesiane e polari (stando in ambiente di Grafica)	Options State Coordinates	Optioni Stato Coordinate
Sceglie tra il tracciamento di punti isolati o congiunti	Optioni State Mode	Optioni Stato Modo
Cancella un grafico	Delete	caNcella
Passa dall'ambiente di Grafica a quello di calcolo	Algebra	algeBra
Esegue una "assegnazione locale" ad una variabile	Manage Substitute	strumeNti Sostituisci
Carica un file .MTH	Transfer Load Derive	fiLe Carica Derive
Salva la sessione di lavoro	Transfer Save Derive	fiLe Salva Derive
Carica una libreria di funzioni	Transfer Load Utility	fiLe Carica Utilita'